EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2008/2184(INI)

18.2.2009

TARKISTUKSET 1–100

Mietintöluonnos
Adina-Ioana Vălean
(PE 418.397v01-00)

Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella annetun direktiivin 2004/38/EY soveltamisesta
(2008/2184(INI))

AM_Com_NonLegReport

Tarkistus 1
Michael Cashman, Iliana Malinova Iotova

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 3 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	– ottaa huomioon 4. joulukuuta 2003 hyväksymänsä päätöslauselman vainajien kotiinkuljetusta koskevien toimenpiteiden hyväksymisestä[1],

Or. en

Tarkistus 2
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 5 viite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan selonteon valtuuskunnan vierailusta turvapaikanhakijoiden ja maahanmuuttajien suljettuihin keskuksiin Belgiassa,	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 3
Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 5 viite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– ottaa huomioon kansalaisvapauksien	***Poistetaan.***

[1] ***EUVL C 89 E, 14.4.2004, s. 162.***

sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan selonteon valtuuskunnan vierailusta turvapaikanhakijoiden ja maahanmuuttajien suljettuihin keskuksiin Belgiassa[1],

Or. en

Tarkistus 4
Panayiotis Demetriou

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 5 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	– ottaa huomioon 5. helmikuuta 2009 hyväksymänsä päätöslauselman turvapaikanhakijoiden vastaanottoa jäsenvaltioissa koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2003/9/EY täytäntöönpanosta Euroopan unionissa: kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan tutustumiskäynnit vuosina 2005–2008[2],

Or. en

Tarkistus 5
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 6 viite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– ottaa huomioon etnisyyteen perustuvasta romanien väestönlaskennasta Italiassa 10. heinäkuuta 2008 antamansa	***Poistetaan.***

[1] ***PE 404.465v02-00.***
[2] ***Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2009)0047.***

päätöslauselman, oikeudellisen yksikkönsä lausunnon EU:n jäsenvaltiossa laittomasti asuvien EU:n kansalaisten raskaiden tuomioiden soveltuvuudesta ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan selonteon valtuuskunnan vierailusta Italiassa,

Or. it

Tarkistus 6
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 6 viite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– ottaa huomioon etnisyyteen perustuvasta romanien väestönlaskennasta Italiassa 10. heinäkuuta 2008 antamansa päätöslauselman, oikeudellisen yksikkönsä lausunnon EU:n jäsenvaltiossa laittomasti asuvien EU:n kansalaisten raskaiden tuomioiden soveltuvuudesta ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan selonteon valtuuskunnan vierailusta Italiassa,	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 7
Panayiotis Demetriou

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 8 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	– ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan päätöslauselmaluonnoksen unionin kansalaisuuden ongelmista ja

tulevaisuudennäkymistä,

Or. en

Tarkistus 8
Renate Weber

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 12 viite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen (EYTI) vapaata liikkuvuutta koskevat tuomiot, esimerkiksi asioissa C-127/08 (Metock), C-33/07 (Jipa) ja C-524/06 (Huber),	– ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen (EYTI) ***henkilöiden*** vapaata liikkuvuutta koskevat tuomiot, esimerkiksi asioissa C-127/08 (Metock), C-33/07 (Jipa) ja C-524/06 (Huber)***, jotka liittyvät EU:n kansalaisuuteen ja vapaaseen liikkuvuuteen***,

Or. en

Tarkistus 9
Renate Weber

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 15 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	– ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan pyytämän ja Eurokansalaisen toimintapalvelukeskuksen (ECAS) toimittaman väliraportin vertailevasta tutkimuksesta, joka koskee direktiivin 2004/38/EY soveltamista (direktiivi Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella),

Or. en

Tarkistus 10
Csaba Sógor

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
B. ottaa huomioon, että vapaa liikkuvuus on olennainen osa unionin kansalaisuutta ja yksi perustamissopimuksissa tunnustettu unionin kansalaisten perusoikeus,	B. ottaa huomioon, että vapaa liikkuvuus ***kuuluu ihmisoikeuksiin,*** on olennainen osa unionin kansalaisuutta ja yksi perustamissopimuksissa tunnustettu unionin kansalaisten perusoikeus,

Or. hu

Tarkistus 11
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
B. ottaa huomioon, että vapaa liikkuvuus on olennainen osa unionin kansalaisuutta ja yksi perustamissopimuksissa tunnustettu unionin kansalaisten ***perusoikeus***,	B. ottaa huomioon, että vapaa liikkuvuus on olennainen osa unionin kansalaisuutta ja yksi perustamissopimuksissa tunnustettu unionin kansalaisten ***perusvapaus***,

Or. en

Tarkistus 12
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	C a. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 64 artiklan mukaan sopimukset eivät rajoita niitä velvollisuuksia, joita jäsenvaltioilla on

yleisen järjestyksen ylläpitämiseksi sekä sisäisen turvallisuuden suojaamiseksi,

Or. it

Tarkistus 13
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan H kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
H. ottaa huomioon, että vuoropuhelu on mahdollistanut kansallisen lainsäädännön tietyn asteisen tarkistamisen, jotta se olisi EY:n lainsäädännön mukaista,	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 14
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan I kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
I. ottaa huomioon, että komission kertomuksen mukaan ***direktiivin*** 2004/38/EY ***täytäntöönpanon kokonaistilanne on melkoinen pettymys, sillä yksikään jäsenvaltio ei ole saattanut koko direktiiviä kansallisen lainsäädännön osaksi tehokkaasti ja asianmukaisesti eikä yhtäkään direktiivin artiklaa ole saatettu kansallisen lainsäädännön osaksi tehokkaasti ja asianmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa ja varsinkin sen, että vähintään 20 jäsenvaltiossa virheellinen saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä koskee direktiivin ratkaisevan tärkeitä säännöksiä,***	I. ottaa huomioon, että komission kertomuksen mukaan ***direktiivi*** 2004/38/EY ***on siirretty osaksi jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä puutteellisesti ja epätäsmällisesti,***

Or. it

Tarkistus 15
Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan I kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
I. ottaa huomioon, että komission kertomuksen mukaan direktiivin 2004/38/EY täytäntöönpanon kokonaistilanne on melkoinen pettymys, sillä yksikään jäsenvaltio ei ole saattanut koko direktiiviä kansallisen lainsäädännön osaksi tehokkaasti ja asianmukaisesti eikä yhtäkään direktiivin artiklaa ole saatettu kansallisen lainsäädännön osaksi tehokkaasti ja asianmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa ***ja varsinkin sen, että vähintään 20 jäsenvaltiossa virheellinen saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä koskee direktiivin ratkaisevan tärkeitä säännöksiä***,	I. ottaa huomioon, että komission kertomuksen mukaan direktiivin 2004/38/EY täytäntöönpanon kokonaistilanne on melkoinen pettymys, sillä yksikään jäsenvaltio ei ole saattanut koko direktiiviä kansallisen lainsäädännön osaksi tehokkaasti ja asianmukaisesti eikä yhtäkään direktiivin artiklaa ole saatettu kansallisen lainsäädännön osaksi tehokkaasti ja asianmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa,

Or. en

Tarkistus 16
Renate Weber

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan J kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
J. ottaa huomioon, että komission kertomuksessa määritetään monien muiden joukossa erityisesti kaksi unionin kansalaisten perusoikeuksien jatkuvaa rikkomista, jotka liittyvät erityisesti EU:n ulkopuolisen maan kansalaisia olevien perheenjäsenten maahantulo- ja oleskeluoikeuteen sekä EU:n kansalaisille asetettuihin vaatimuksiin esittää	J. ottaa huomioon, että komission kertomuksessa määritetään monien muiden joukossa erityisesti kaksi unionin kansalaisten perusoikeuksien jatkuvaa rikkomista, jotka liittyvät erityisesti EU:n ulkopuolisen maan kansalaisia olevien perheenjäsenten maahantulo- ja oleskeluoikeuteen sekä EU:n kansalaisille asetettuihin vaatimuksiin esittää

oleskelulupahakemusten yhteydessä asiakirjoja, joista ei säädetä direktiivissä 2004/38/EY,	oleskelulupahakemusten yhteydessä asiakirjoja, ***kuten työlupia ja todisteita tyydyttävästä majoituksesta,*** joista ei säädetä direktiivissä 2004/38/EY,

Or. en

Tarkistus 17
Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan K kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
K. ottaa huomioon, että komissio ***on joutunut aloittamaan sittemmin lopetetun rikkomusmenettelyn 19:ää jäsenvaltiota vastaan sen vuoksi, etteivät nämä olleet ilmoittaneet kansallisen lainsäädäntönsä säännöksiä, jotka oli annettu direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä; ottaa huomioon, että komissio*** on tähän mennessä saanut direktiivin soveltamisesta yli *1800* yksittäistä kantelua, 40 kysymystä Euroopan parlamentilta ja 33 vetoomusta, ja että se on tämän perusteella kirjannut 115 kantelua ja aloittanut viisi rikkomusmenettelyä, jotka koskevat direktiivin 2004/38/EY virheellistä soveltamista,	K. ottaa huomioon, että komissio on tähän mennessä saanut direktiivin soveltamisesta yli *1 800* yksittäistä kantelua, 40 kysymystä Euroopan parlamentilta ja 33 vetoomusta, ja että se on tämän perusteella kirjannut 115 kantelua ja aloittanut viisi rikkomusmenettelyä, jotka koskevat direktiivin 2004/38/EY virheellistä soveltamista,

Or. en

Tarkistus 18
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan O kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
O. ottaa huomioon, että parlamentin	O. ottaa huomioon, että parlamentin

oikeudellinen yksikkö, jota kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta kuuli asiassa, totesi, että ***kansallisen lainsäädännön säännös, jonka mukaan unionin kansalaisen aiempi laiton oleskelu toisessa jäsenvaltiossa on raskauttava asianhaara kansalaisen tekemän rikkomuksen yhteydessä, ei ole*** yhteisön lainsäädännön ***mukainen***,	oikeudellinen yksikkö, jota kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta kuuli asiassa, totesi, että ***"se, että kansallisessa lainsäädännössä katsottaisiin jonkin rikoksen tai rikkomuksen yhteydessä yleisesti raskauttavaksi asianhaaraksi se tosiseikka, että syyllinen on jäsenvaltiossa laittomasti oleskeleva toisen jäsenvaltion kansalainen, on*** yhteisön lainsäädännön ***asiaa koskevien säännösten vastaista"***,
	Or. it

Tarkistus 19
Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan P kappale – 1 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– kolmannen maan kansalaiseen, joka on unionin kansalaisen aviopuoliso ja joka tulee maahan kyseisen unionin kansalaisen mukana tai seuraa häntä sinne myöhemmin, sovelletaan kyseisen direktiivin säännöksiä riippumatta siitä, missä ja milloin heidän avioliittonsa on solmittu ***ja riippumatta siitä, millä tavoin tämä kolmannen valtion kansalainen on tullut vastaanottavaan jäsenvaltioon****,	– kolmannen maan kansalaiseen, joka on unionin kansalaisen aviopuoliso ja joka tulee maahan kyseisen unionin kansalaisen mukana tai seuraa häntä sinne myöhemmin, sovelletaan kyseisen direktiivin säännöksiä riippumatta siitä, missä ja milloin heidän avioliittonsa on solmittu***, ja ilman, että hänen on tarvinnut oleskella maassa aiemmin lainmukaisesti***[1],
	Or. en

Tarkistus 20
Gérard Deprez

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan Q kappale

[1] Asia Metock.

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
Q. ottaa huomioon, että kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan laittomien maahanmuuttajien suljetuissa keskuksissa Belgiassa vierailleen valtuuskunnan selonteon mukaan unionin kansalaisia voidaan vangita Belgiassa pelkän hallinnollisen rikkomuksen perusteella ja useita unionin kansalaisia on vangittuna laittomien maahanmuuttajien suljetuissa keskuksissa,	***Poistetaan.***

Or. fr

Tarkistus 21
Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan Q kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
Q. ottaa huomioon, että kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan laittomien maahanmuuttajien suljetuissa keskuksissa Belgiassa vierailleen valtuuskunnan selonteon mukaan unionin kansalaisia voidaan vangita Belgiassa pelkän hallinnollisen rikkomuksen perusteella ja useita unionin kansalaisia on vangittuna laittomien maahanmuuttajien suljetuissa keskuksissa,	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 22
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – johdantolause

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
S. ottaa huomioon, että erityisesti parlamentin kyselyyn, joka valitettavasti ei ollut tyhjentävä eikä kattanut kaikkia jäsenvaltioita, saatujen vastausten perusteella kerättyjen tietojen mukaan ja komission kertomuksen perusteella erityisesti seuraavat seikat on todettu ***ongelmallisiksi***:	S. ottaa huomioon, että erityisesti parlamentin kyselyyn, joka valitettavasti ei ollut tyhjentävä eikä kattanut kaikkia jäsenvaltioita, saatujen vastausten perusteella kerättyjen tietojen mukaan ja komission kertomuksen perusteella on todettu erityisesti seuraavat seikat:

Or. en

Tarkistus 23
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 1 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– käsitteiden "perheenjäsen" (2 artikla) "muut kuin 2 artiklan määritelmän mukaiset perheenjäsenet" (3 artikla) ja "kumppani", erityisesti samaa sukupuolta oleva kumppani, ja näiden direktiivin 2004/38/EY mukaisen oikeuden vapaaseen liikkuvuuteen ***suppea*** tulkinta jäsenvaltioissa,	– käsitteiden "perheenjäsen" (2 artikla) "muut kuin 2 artiklan määritelmän mukaiset perheenjäsenet" (3 artikla) ja "kumppani", erityisesti samaa sukupuolta oleva kumppani, ja näiden direktiivin 2004/38/EY mukaisen oikeuden vapaaseen liikkuvuuteen tulkinta jäsenvaltioissa,

Or. en

Tarkistus 24
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 1 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– käsitteiden "perheenjäsen" (2 artikla) "muut kuin 2 artiklan määritelmän mukaiset perheenjäsenet" (3 artikla) ja "kumppani"***, erityisesti samaa sukupuolta oleva kumppani, ja näiden direktiivin 2004/38/EY mukaisen oikeuden vapaaseen liikkuvuuteen suppea*** tulkinta ***jäsenvaltioissa***,	– käsitteiden "perheenjäsen" (2 artikla) "muut kuin 2 artiklan määritelmän mukaiset perheenjäsenet" (3 artikla) ja "kumppani" tulkinta,

Or. it

Tarkistus 25
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 1 luetelmakohta – alaviite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
[1] Kypros, Puola ja Slovakia eivät tunnusta samaa sukupuolta olevien puolisoiden avioliittoa perusteena vapaata liikkuvuutta koskevalle oikeudelle, Puola ja Slovakia eivät tunnusta rekisteröityjä parisuhteita, vaikka ne olisi tunnustettu toisessa jäsenvaltiossa; komission, perusoikeusviraston ja kansalaisjärjestöjen toimittamat tätä koskevat tiedot osoittavat asiaa koskevan oikeudellisen epävarmuuden todeksi; Italia ei tunnusta samaa sukupuolta olevien parien vapaata liikkuvuutta koskevia oikeuksia yleisen järjestyksen vuoksi; kolmansien/neljänsien puolisoiden tunnustamista vastustetaan yleisesti.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 26
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 1 luetelmakohta – alaviite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
[1] Kypros, Puola ja Slovakia eivät tunnusta samaa sukupuolta olevien puolisoiden avioliittoa perusteena vapaata liikkuvuutta koskevalle oikeudelle, Puola ja Slovakia eivät tunnusta rekisteröityjä parisuhteita, vaikka ne olisi tunnustettu toisessa jäsenvaltiossa; komission, perusoikeusviraston ja kansalaisjärjestöjen toimittamat tätä koskevat tiedot osoittavat asiaa koskevan oikeudellisen epävarmuuden todeksi; Italia ei tunnusta samaa sukupuolta olevien parien vapaata liikkuvuutta koskevia oikeuksia yleisen järjestyksen vuoksi; kolmansien/neljänsien puolisoiden tunnustamista vastustetaan yleisesti.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 27
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 2 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– perheenjäsenille, jotka ovat kolmannen maan kansalaisia, asetetaan ***perusteettomia*** hallinnollisia rasitteita maahantulon ja oleskelun yhteydessä,	– perheenjäsenille, jotka ovat kolmannen maan kansalaisia, asetetaan ***tarpeettomia*** hallinnollisia rasitteita maahantulon ja oleskelun yhteydessä,

Or. en

Tarkistus 28
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 2 luetelmakohta – alaviite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
[2] Useat EU:n toimielimille osoitetut valitukset ja vetoomukset osoittavat, että tietyt jäsenvaltiot ovat haluttomia tunnustamaan täysimääräisesti kolmansien maiden kansalaisia olevien perheenjäsenten oikeuksia; esimerkiksi Yhdistyneen kuningaskunnan, Liettuan ja Puolan lainsäädännössä kielletään kolmannen maan kansalaisia olevien perheenjäsenten maahanpääsy ilman viisumia.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 29
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek,

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 3 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– jäsenvaltioiden tulkinta direktiivin 2004/38/EY 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista "riittävistä varoista" on usein epäselvä ***ja epäystävällinen***, sillä suurin osa jäsenvaltioista edellyttää näyttöä riittävistä varoista; myös käsite "kohtuuton rasite vastaanottavan jäsenvaltion sosiaalihuoltojärjestelmälle" sekä kohtuuttomaksi rasitteeksi muodostuneen unionin kansalaisen karkottamisen mahdollisuus ja perusteet (14 artikla, johdanto-osan 10 kappale) ovat useissa jäsenvaltioissa epäselviä,	– jäsenvaltioiden tulkinta direktiivin 2004/38/EY 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista "riittävistä varoista" on usein epäselvä, sillä suurin osa jäsenvaltioista edellyttää näyttöä riittävistä varoista; myös käsite "kohtuuton rasite vastaanottavan jäsenvaltion sosiaalihuoltojärjestelmälle" sekä kohtuuttomaksi rasitteeksi muodostuneen unionin kansalaisen karkottamisen mahdollisuus ja perusteet (14 artikla, johdanto-osan 10 kappale) ovat useissa jäsenvaltioissa epäselviä,

Or. en

Tarkistus 30
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 3 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– jäsenvaltioiden tulkinta direktiivin 2004/38/EY 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista "riittävistä varoista" on usein epäselvä ***ja epäystävällinen, sillä suurin osa jäsenvaltioista edellyttää näyttöä riittävistä varoista***; myös käsite "kohtuuton rasite vastaanottavan jäsenvaltion sosiaalihuoltojärjestelmälle" sekä kohtuuttomaksi rasitteeksi muodostuneen unionin kansalaisen karkottamisen mahdollisuus ja perusteet (14 artikla, johdanto-osan 10 kappale) ovat useissa jäsenvaltioissa epäselviä,	– jäsenvaltioiden tulkinta direktiivin 2004/38/EY 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista "riittävistä varoista" on usein epäselvä; myös käsite "kohtuuton rasite vastaanottavan jäsenvaltion sosiaalihuoltojärjestelmälle" sekä kohtuuttomaksi rasitteeksi muodostuneen unionin kansalaisen karkottamisen mahdollisuus ja perusteet (14 artikla, johdanto-osan 10 kappale) ovat useissa jäsenvaltioissa epäselviä,

Or. it

Tarkistus 31
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek,

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 3 luetelmakohta – alaviite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
[2] Useat EU:n toimielimille osoitetut valitukset ja vetoomukset osoittavat, että tietyt jäsenvaltiot ovat haluttomia tunnustamaan täysimääräisesti kolmansien maiden kansalaisia olevien perheenjäsenten oikeuksia; esimerkiksi Yhdistyneen kuningaskunnan, Liettuan ja Puolan lainsäädännössä kielletään kolmannen maan kansalaisia olevien perheenjäsenten maahanpääsy ilman viisumia.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 32
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 4 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– jäsenvaltioiden tulkinta ilmaisusta "yleiseen järjestyksen tai yleiseen turvallisuuteen liittyvistä vakavista syistä" sekä siitä, missä tapauksissa ja millä perusteella niillä voidaan perustella karkottamispäätöstä (direktiivin 27 ja 28 artikla), vaihtelee jäsenvaltioiden kesken***,*** on epäselvä ***ja voi johtaa väärinkäytökseen (tietyn jäsenvaltion kansalaisiin kohdistaminen) tai niiden yhteensopivuus direktiivin kanssa on epäselvää (esimerkiksi automaattiset karkotusmekanismit)***,	– jäsenvaltioiden tulkinta ilmaisusta "yleiseen järjestyksen tai yleiseen turvallisuuteen liittyvistä vakavista syistä" sekä siitä, missä tapauksissa ja millä perusteella niillä voidaan perustella karkottamispäätöstä (direktiivin 27 ja 28 artikla), vaihtelee jäsenvaltioiden kesken ***ja*** on epäselvä,

Or. it

Tarkistus 33
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 4 luetelmakohta – alaviite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
[4] Esimerkiksi Italian rikoslain 235 artiklan mukaan kolmannen maan kansalaisen vähintään kahden vuoden vankeustuomio johtaa karkotukseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 34
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 4 luetelmakohta – alaviite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
[4] Esimerkiksi Italian rikoslain 235 artiklan mukaan kolmannen maan kansalaisen vähintään kahden vuoden vankeustuomio johtaa karkotukseen.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 35
Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 5 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– unionin kansalaisia vaaditaan ***usein perusteettomasti*** toimittamaan vastaanottavan jäsenvaltion viranomaisille ***ylimääräisiä*** asiakirjoja, ***joista ei säädetä direktiivissä 2004/38/EY***,	– unionin kansalaisia vaaditaan toimittamaan vastaanottavan jäsenvaltion viranomaisille asiakirjoja, ***jotka osoittavat, että he tekevät laillista työtä ja että heillä on näin käytössään lainmukaisia varoja, henkilöllisyysasiakirjat, kirjaushakemus väestörekisteriin sekä rikosrekisteriote***,

Or. it

Tarkistus 36
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 5 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
– unionin kansalaisia vaaditaan usein ***perusteettomasti*** toimittamaan vastaanottavan jäsenvaltion viranomaisille ylimääräisiä asiakirjoja, joista ei säädetä direktiivissä 2004/38/EY,	– unionin kansalaisia vaaditaan usein toimittamaan vastaanottavan jäsenvaltion viranomaisille ylimääräisiä asiakirjoja, joista ei säädetä direktiivissä 2004/38/EY,

Or. en

Tarkistus 37
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 5 luetelmakohta – alaviite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
[5] Joissain tapauksissa (Kreikka) kansallinen lainsäädäntö antaa toimivaltaisille viranomaisille mahdollisuuden pyytää oleskelulupaa hakeneen EU:n kansalaisen rikosrekisteriä, kun taas toisissa jäsenvaltioissa (esimerkiksi Espanjassa ja Belgiassa) muiden valtioiden kansalaisille annetaan erityiset henkilötodistukset ja oleskeluluvat; joissakin jäsenvaltioissa (Espanjassa) EU:n kansalaisille annetaan oleskeluluvan lisäksi ulkomaalaisen henkilötunnus, jota tarvitaan työntekoon tai sosiaaliturvajärjestelmään rekisteröitymiseen; Italiassa EU:n kansalaisten on todistettava varojensa ”laillisuus”.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 38
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S kappale – 5 luetelmakohta – alaviite

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
[5] Joissain tapauksissa (Kreikka) kansallinen lainsäädäntö antaa toimivaltaisille viranomaisille mahdollisuuden pyytää oleskelulupaa hakeneen EU:n kansalaisen rikosrekisteriä, kun taas toisissa jäsenvaltioissa (esimerkiksi Espanjassa ja Belgiassa) muiden valtioiden kansalaisille annetaan erityiset henkilötodistukset ja oleskeluluvat; joissakin jäsenvaltioissa (Espanjassa) EU:n kansalaisille annetaan	***Poistetaan.***

oleskeluluvan lisäksi ulkomaalaisen henkilötunnus, jota tarvitaan työntekoon tai sosiaaliturvajärjestelmään rekisteröitymiseen; Italiassa EU:n kansalaisten on todistettava varojensa ”laillisuus”.

Or. it

Tarkistus 39
Ignasi Guardans Cambó

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan S a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	Sa. ottaa huomioon, että joissakin jäsenvaltioissa maan omien kansalaisten ja toisesta jäsenvaltiosta tulevien EU:n kansalaisten henkilöllisyysasiakirjoihin liittyy huomattavia eroja ja että jälkimmäisten on vaikeaa todistaa olevansa maassa asuvia EU:n kansalaisia, mikä vaikeuttaa suuresti heidän oikeuksiensa käyttämistä ja heidän sopeutumistaan yhteiskunta- ja liike-elämään,

Or. es

Tarkistus 40
Csaba Sógor

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan T kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
T. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan täytäntöönpanodirektiivin äärimmäisen heikko saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä jäsenvaltioissa on tuomittava jyrkästi ja että tällaisissa tilanteissa	T. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan täytäntöönpanodirektiivin äärimmäisen heikko saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä jäsenvaltioissa on tuomittava jyrkästi ja että tällaisissa tilanteissa

direktiivin vaarantumisen lisäksi vaarantuu yhden EU:n perustana olevan, perustamissopimusten unionin kansalaisille takaaman keskeisen oikeuden kunnioittaminen,

direktiivin ***tehokkuuden ja tarpeellisuuden*** vaarantumisen lisäksi vaarantuu yhden EU:n perustana olevan, perustamissopimusten unionin kansalaisille takaaman keskeisen oikeuden kunnioittaminen,

Or. hu

Tarkistus 41
Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan T kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
T. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan täytäntöönpanodirektiivin ***äärimmäisen*** heikko saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä jäsenvaltioissa on tuomittava ***jyrkästi*** ja että tällaisissa tilanteissa direktiivin vaarantumisen lisäksi vaarantuu yhden EU:n perustana olevan, perustamissopimusten unionin kansalaisille takaaman keskeisen oikeuden kunnioittaminen,	T. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan täytäntöönpanodirektiivin heikko saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä jäsenvaltioissa on tuomittava ja että tällaisissa tilanteissa direktiivin vaarantumisen lisäksi vaarantuu yhden EU:n perustana olevan, perustamissopimusten unionin kansalaisille takaaman keskeisen oikeuden kunnioittaminen,

Or. en

Tarkistus 42
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan T kappale

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
T. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan täytäntöönpanodirektiivin ***äärimmäisen*** heikko saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä jäsenvaltioissa ***on tuomittava***	T. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan täytäntöönpanodirektiivin heikko saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä jäsenvaltioissa ***heikentää***

jyrkästi ja että tällaisissa tilanteissa ***direktiivin vaarantumisen lisäksi*** vaarantuu yhden EU:n perustana olevan, perustamissopimusten unionin kansalaisille takaaman keskeisen oikeuden kunnioittaminen,

direktiivin tehokkuutta ja että tällaisissa tilanteissa vaarantuu ***myös*** yhden EU:n perustana olevan, perustamissopimusten unionin kansalaisille takaaman keskeisen oikeuden kunnioittaminen,

Or. it

Tarkistus 43
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan T a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	T a. ottaa huomioon, että työntekijöiden vapaan liikkuvuuden vaikutuksista ja EU:n laajentumisesta 18. marraskuuta 2008 annetun komission tiedonannon mukaan (KOM(2008)0765) EU:hun vuosina 2004 ja 2007 liittyneistä maista tulevilla liikkuvilla työntekijöillä oli myönteinen vaikutus jäsenvaltioiden talouksiin siirtymäjärjestelyjen ensimmäisessä vaiheessa (1. tammikuuta 2007–31. joulukuuta 2008),

Or. en

Tarkistus 44
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan T b kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	T b. ottaa huomioon, että EU:n 15 vanhasta jäsenvaltiosta (EU-15) neljä ei ole avannut työmarkkinoitaan EU:n kahdeksasta uudesta jäsenvaltiosta (EU-

8) tuleville työntekijöille[1],

Or. en

Tarkistus 45
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan T c kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	T c. ottaa huomioon, että 11 jäsenvaltiota[2] on ilmoittanut komissiolle päätöksestään jatkaa rajoitusten soveltamista Romanian ja Bulgarian kansalaisiin työmarkkinoillaan 1. tammikuuta 2009 lähtien,

Or. en

Tarkistus 46
Csaba Sógor

Päätöslauselmaesitys
1 kohta

---

[1] Näistä neljästä jäsenvaltioista Itävalta soveltaa 65 ammatin kohdalla yksinkertaistettuja menettelyjä ja myöntää lisäksi kolmen ammatin kohdalla vapautukset työlupaa ja työmarkkinatestiä koskevista vaatimuksista. Belgia on ottanut käyttöön nopeutetun menettelyn, jota sovelletaan sellaisiin ammattialoihin, joilla on työvoimapulaa. Tanska ei vaadi työlupaa työehtosopimuksen piiriin kuuluvien ammattien tapauksessa, ja Saksa vapauttaa tietyt ammattitaitoiset insinöörit työmarkkinatestistä.

[2] Italia jatkaa rajoitusten soveltamista Romanian ja Bulgarian kansalaisiin vielä yhden vuoden. Yhdistynyt kuningaskunta, Irlanti, Saksa, Itävalta, Luxemburg, Alankomaat, Belgia, Ranska ja Malta soveltavat rajoituksia vielä kolme vuotta. Tanska lopettaa rajoitusten soveltamisen 1. toukokuuta 2009. Erilaiset kansalliset toimenpiteet johtavat siihen, että työmarkkinoille pääsyä koskevat oikeusjärjestelmät eroavat toisistaan niiden jäsenvaltioiden välillä, jotka eivät ole poistaneet rajoituksiaan. Itävalta, Belgia ja Luxemburg soveltavat yksinkertaistavia toimia, jotka vaihtelevat nopeutetuista tai yksinkertaistetuista menettelyistä vapauttamiseen työmarkkinatestistä työluvan myöntämisen yhteydessä (Itävalta, Ranska, Saksa) ja vapauttamiseen työlupavaatimuksesta tiettyjen alojen tehtävien kohdalla tai tietyissä olosuhteissa (Tanska, Italia).

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
1. kehottaa jäsenvaltioita kunnioittamaan unionin kansalaisten vapaata liikkuvuutta koskevan perusoikeuden takaavien EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan ja perusoikeuskirjan 45 artiklan henkeä ja kirjainta panemalla ***pikaisesti*** täytäntöön direktiivin 2004/38/EY ***ja*** tarkistamalla viipymättä EU:n lainsäädännön vastaiset lainsäädännöt ja hallinnolliset käytännöt erityisesti komission kertomuksen ja Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön perusteella;	1. kehottaa jäsenvaltioita kunnioittamaan unionin kansalaisten vapaata liikkuvuutta koskevan perusoikeuden takaavien EY:n perustamissopimuksen 18 artiklan ja perusoikeuskirjan 45 artiklan henkeä ja kirjainta panemalla ***aukottomasti*** täytäntöön direktiivin 2004/38/EY ***sekä*** tarkistamalla ***ja muuttamalla*** viipymättä EU:n lainsäädännön vastaiset lainsäädännöt ja hallinnolliset käytännöt erityisesti komission kertomuksen ja Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön perusteella;

Or. hu

Tarkistus 47
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	1 a. muistuttaa kuitenkin, että EY:n perustamissopimuksen 18 ja 64 artiklan mukaan jäsenvaltioilla säilyy oikeus hoitaa velvollisuuksia, joita niillä on yleisen järjestyksen ylläpitämiseksi sekä sisäisen turvallisuuden suojaamiseksi;

Or. it

Tarkistus 48
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan	2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan

täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa ***myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien,*** kotitalouden jäsenten ja kumppanien***, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella***; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat***, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin***;

täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa ***vahvistetut säännöt ja edistämään vastaanottavina jäsenvaltioina vastaanottavan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti liikkumisen vapautta*** kotitalouden ***muiden*** jäsenten ja ***sellaisten rekisteröityjen*** kumppaneiden ***kohdalla, joita 2 artiklan määritelmät eivät kata***; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat;

Or. en

Tarkistus 49
Panayiotis Demetriou

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;	2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös ***jäsenvaltioiden tunnustamien*** samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta ***ja tämän rajoittamatta toisen jäsenvaltion mahdollisuutta olla tunnustamatta heitä***, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös

perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;

Or. en

Tarkistus 50
Sophia in 't Veld

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien***, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien*** osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;	2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös ***samaa sukupuolta olevien pariskuntien sekä eri ja samaa sukupuolta olevien*** rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston ***homofobiasta antamaan*** raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin ***sekä asiaankuuluvien työmarkkinaosapuolten vaatimuksiin ja joilla pyritään erityisesti selventämään sitä, i) missä olosuhteissa jäsenvaltiot voivat evätä kansallisen lainsäädäntönsä nojalla direktiivin takaamat oikeudet sillä perusteella, ettei rekisteröity parisuhde ole rinnastettavissa avioliittoon (2 artiklan 2 kohdan b alakohta), ja ii) mitä asiakirjoja pidetään direktiivin 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuina asianmukaisina todisteina***;

Or. en

Tarkistus 51
Kinga Gál

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;	2. kehottaa ***asiaankuuluvan lainsäädännön hyväksyneitä*** jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta***, jos kyseinen jäsenvaltio on hyväksynyt lainsäädäntöä saman sukupuolen edustajien parisuhteista,*** näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;

Or. en

Tarkistus 52
Marco Cappato

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita ***panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien,***	2. kehottaa jäsenvaltioita ***uudistamaan siviili- ja perhelainsäädäntöään, jotta myös samaa sukupuolta olevat pariskunnat voivat solmia avioliiton tai rekisteröidä parisuhteensa, tasa-arvoperiaatteen mukaisesti ja***

kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;	***seksuaaliseen suuntautumiseen perustuvan syrjinnän poistamiseksi, sekä tunnustamaan siviili- ja perhelainsäädännössään muissa jäsenvaltioissa saman sukupuolen edustajien kesken solmitut avioliitot ja parisuhteet tai ainakin sallimaan sen, että saman sukupuolen edustajat voivat rekisteröidä suhteensa uudelleen vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti***;

Or. en

Tarkistus 53
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;	2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; ***muistuttaa jäsenvaltioille, että direktiivissä säädetään velvollisuudesta tunnustaa EU:n kaikkien kansalaisten (myös samaa sukupuolta olevien kumppaneiden) liikkumisvapaus, mutta siinä ei vaadita tunnustamaan saman sukupuolen edustajien avioliittoja;*** kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös

perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;

Or. en

Tarkistus 54
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ***ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin***;	2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet;

Or. it

Tarkistus 55
Iliana Malinova Iotova

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan	2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan

täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös ***rekisteröityjen kumppanien***, kotitalouden ***jäsenten*** ja ***kumppanien***, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;	täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös ***rekisteröidyn kumppanin***, kotitalouden ***jäsenen*** ja ***kumppanin***, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;

Or. en

Tarkistus 56
Renate Weber

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin;	2. kehottaa jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa myönnetyt oikeudet ei pelkästään eri sukupuolta olevien puolisoiden osalta vaan myös rekisteröityjen kumppanien, kotitalouden jäsenten ja kumppanien, myös samaa sukupuolta olevien pariskuntien osalta näiden kansalaisuudesta riippumatta, vastavuoroisen tunnustamisen, yhdenvertaisuuden, syrjimättömyyden, ihmisarvon sekä yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamisen periaatteiden perusteella; kehottaa komissiota antamaan tämän osalta tiukat suuntaviivat, jotka perustuvat myös perusoikeusviraston raporttiin sisältyviin analyysiin ja päätelmiin***, sekä seuraamaan näitä asioita erityisesti maissa, joissa ei tunnusteta rekisteröityjä parisuhteita***;

Or. en

Tarkistus 57
Marco Cappato

Päätöslauselmaesitys
2 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	2 a. kehottaa jäsenvaltioita sisällyttämään samaa sukupuolta olevat pariskunnat yhteisön lainsäädännön, myös direktiivin 2004/38/EY 2 artiklan, mukaiseen "perheen" määritelmään ja takaamaan heille yhtäläiset oikeudet, muun muassa oikeuden vapaaseen liikkumiseen; kehottaa komissiota antamaan tältä osin suuntaviivoja tai ehdottamaan vastaavaa muutosta direktiiviin;

Or. en

Tarkistus 58
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
2 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	2 a. muistuttaa kuitenkin, että parlamentin tilaamassa oikeudellisessa lausunnossa todetaan, että kukin jäsenvaltio ratkaisee itse, tunnustaako se ja millä edellytyksillä se mahdollisesti tunnustaa toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisen homoseksuaalisten ja heteroseksuaalisten pariskuntien oikeudellisen aseman;

Or. en

Tarkistus 59
Marco Cappato

Päätöslauselmaesitys
2 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	2 b. korostaa, että se, ettei samaa sukupuolta olevia pariskuntia tunnusteta vastavuoroisesti, estää EU:n kansalaisten ja heidän perheidensä vapaan liikkumisen, koska se aiheuttaa syrjivää kohtelua monilla aloilla, kuten sosiaalisten oikeuksien, kansalaisoikeuksien ja laillisten oikeuksien ja verotuksen alalla, pariskuntana/lähiomaisina;

Or. en

Tarkistus 60
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
2 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	2 b. muistuttaa myös, että parlamentin tilaaman oikeudellisen lausunnon mukaan yhteisön oikeus ei sisällä toistaiseksi sääntöä, joka ohjaisi sitä, miten yhden jäsenvaltion on tunnustettava kansainvälisen yksityisoikeuden soveltamiseksi toisessa jäsenvaltiossa solmitun avioliiton – joko homo- tai heteroavioliiton – pätevyys;

Or. en

Tarkistus 61
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
2 c kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	2 c. huomauttaa, että direktiivistä hyötyvien rekisteröityjen kumppaneiden tilanne ei ole aina selvä, etenkään maissa, jotka eivät tunnusta rekisteröityä parisuhdetta, ja muistuttaa, että perhelainsäädäntö kuuluu jäsenvaltioiden yksinomaiseen toimivaltaan;

Or. it

Tarkistus 62
Marco Cappato

Päätöslauselmaesitys
2 c kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	2 c. kehottaa komissiota esittämään osana Tukholman ohjelmaa perusoikeusviraston raporttiin sisältyvien analyysien ja päätelmien perusteella asianmukaisia ehdotuksia vapaan liikkumisen turvaamiseksi ilman EY:n perustamissopimuksen 13 artiklassa lueteltuihin tekijöihin perustuvaa syrjintää;

Or. en

Tarkistus 63
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
2 d kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	2 d. toteaa oikeusvarmuuden puuttuvan lukuisissa todetuissa oikeuksien väärinkäyttöä, pakkoavioliittoja ja lumeavioliittoja koskevissa tapauksissa;

Or. it

Tarkistus 64
Sophia in 't Veld

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä;	3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä ***ja kehottaa jäsenvaltioita pitämään kirjaa ja ilmoittamaan kaikista hallintoviranomaisten ja tuomioistuinten päätöksistä, jotka perustuvat direktiivin 3 artiklan 2 kohtaan***;

Or. en

Tarkistus 65
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä;	3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä; ***muistuttaa, että jäsenvaltioiden on helpotettava EU:n kansalaisten sellaisten perheenjäsenten maahantuloa, jotka ovat yhteisön ulkopuolisen maan kansalaisia, jotta EU:n kansalaiset voivat elää normaalia perhe-elämää vastaanottavassa jäsenvaltiossa;***

Or. en

Tarkistus 66
Renate Weber

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita	3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita

unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä;	unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, ***myös perheenjäsenille, jotka ovat yhteisön ulkopuolisen maan kansalaisia,*** joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä;

Or. en

Tarkistus 67
Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
3. kehottaa jäsenvaltioita ***olemaan asettamatta*** vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä ***sellaisia perusteettomia*** hallinnollisia rasitteita ***unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista***; muistuttaa jäsenvaltioita ***näiden velvoitteesta helpottaa*** vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön ***liittyviä hallinnollisia käytäntöjä***;	3. kehottaa jäsenvaltioita ***asettamaan*** vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä ***kansalaisilleen ja näiden perheenjäsenille mahdollisimman vähän*** hallinnollisia rasitteita; muistuttaa jäsenvaltioita vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön ***liittyvistä hallinnollisista käytännöistä***;

Or. it

Tarkistus 68
Csaba Sógor

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. hu

Tarkistus 69
Ignasi Guardans Cambó

Päätöslauselmaesitys
3 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka	3. kehottaa jäsenvaltioita olemaan asettamatta vapaan liikkuvuuden ***ja oleskelun*** täytäntöönpanon yhteydessä sellaisia perusteettomia hallinnollisia rasitteita unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille, joista ei säädetä erikseen direktiivissä 2004/38/EY, sillä ne ovat EY:n lainsäädännön vastaisia ja perusteeton este EY:n perustamissopimukseen välittömästi perustuvan vapauden harjoittamiselle, joka

ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä;	ei edellytä hallinnollisten menettelyjen noudattamista; muistuttaa jäsenvaltioita näiden velvoitteesta helpottaa vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttöön liittyviä hallinnollisia käytäntöjä;

Or. es

Tarkistus 70
Ignasi Guardans Cambó

Päätöslauselmaesitys
3 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	3 a. kehottaa jäsenvaltioita tunnustamaan tarvittaessa vastavuoroisesti kansalaistensa ja maassaan asuvien EU:n muiden jäsenvaltioiden kansalaisten henkilökohtaisen henkilöllisyystodistuksen mallin tämän rajoittamatta todistusten sisällössä olevia eroja;

Or. es

Tarkistus 71
Kinga Gál

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
4. kehottaa komissiota arvioimaan huolellisesti, että jäsenvaltioiden lainsäädäntö ja käytännöt eivät riko EY:n perustamissopimuksella ja direktiivillä unionin kansalaisille annettuja oikeuksia, erityisesti käsitteiden "riittävät varat", "kohtuuton rasite vastaanottavan jäsenvaltion sosiaalihuoltojärjestelmälle" ja "yleiseen järjestykseen tai yleiseen	4. kehottaa komissiota arvioimaan huolellisesti, että jäsenvaltioiden lainsäädäntö ja käytännöt eivät riko EY:n perustamissopimuksella ja direktiivillä unionin kansalaisille annettuja oikeuksia, erityisesti käsitteiden "riittävät varat", "kohtuuton rasite vastaanottavan jäsenvaltion sosiaalihuoltojärjestelmälle"***, että ne eivät rasita kohtuuttomasti EU:n***

turvallisuuteen liittyvät vakavat syyt" osalta, että aineelliset ja menettelyjä koskevat takeet, karkottamisen vastainen suojelu ja muutoksenhakumahdollisuudet ovat olemassa ja toiminnassa; muistuttaa, että vapaata liikkuvuutta koskevan perusoikeuden mahdollisia rajoituksia on tulkittava tiukasti;	***kansalaisia ja heidän perheitään, mikä rajoittaisi välillisesti heidän oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen,*** ja "yleiseen järjestykseen tai yleiseen turvallisuuteen liittyvät vakavat syyt" osalta, että aineelliset ja menettelyjä koskevat takeet, karkottamisen vastainen suojelu ja muutoksenhakumahdollisuudet ovat olemassa ja toiminnassa; muistuttaa, että vapaata liikkuvuutta koskevan perusoikeuden mahdollisia rajoituksia on tulkittava tiukasti;

Or. en

Tarkistus 72
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert

Päätöslauselmaesitys
4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	4 a. korostaa, että jäsenvaltioiden on pantava direktiivi 2004/38/EY täytäntöön syrjimättä EU:n kansalaisia ja heidän perheenjäseniään sukupuolen, rodun, ihonvärin, etnisen tai sosiaalisen alkuperän, geneettisten ominaisuuksien, kielen, seksuaalisen suuntautumisen, uskonnon tai vakaumuksen, poliittisen tai muun mielipiteen, etnisen vähemmistötaustan, omaisuuden, syntymäpaikan, vamman tai iän perusteella;

Or. en

Tarkistus 73
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert,

Päätöslauselmaesitys
4 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	4 b. panee merkille, että yleiseen järjestykseen tai yleiseen turvallisuuteen liittyvistä syistä toteutettujen toimenpiteiden on oltava suhteellisuusperiaatteen mukaisia ja niiden on perustuttava yksinomaan asianomaisen henkilön omaan käyttäytymiseen; käyttäytymisen on muodostettava todellinen, välitön ja riittävän vakava uhka, joka vaikuttaa johonkin yhteiskunnan olennaiseen etuun; kehottaa tältä osin jäsenvaltioita tarkistamaan järjestelmällisesti kansallisia maahantulokieltojaan, joiden perusteella ne voivat evätä EU:n kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen myönnetyn maahanpääsyn;

Or. en

Tarkistus 74
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
5 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
5. kehottaa jäsenvaltioita olemaan hyväksymättä lainsäädäntöä, jolla otetaan käyttöön unionin kansalaisiin kohdistuvia suhteettomia tai syrjiviä seuraamuksia, kuten vankeusrangaistuksia vastaanottavan jäsenvaltion alueelta karkottamisen yhteydessä ***siten, että unionin kansalaisen aiempi laiton oleskelu toisessa jäsenvaltiossa on raskauttava asianhaara kansalaisen tekemän rikkomuksen yhteydessä, tai että säädetään karkottamisesta rikostuomion automaattisena seurauksena,***	5. kehottaa jäsenvaltioita olemaan hyväksymättä lainsäädäntöä, jolla otetaan käyttöön unionin kansalaisiin kohdistuvia suhteettomia tai syrjiviä seuraamuksia, kuten vankeusrangaistuksia vastaanottavan jäsenvaltion alueelta karkottamisen yhteydessä*;*

Or. it

Tarkistus 75
Alfredo Antoniozzi

Päätöslauselmaesitys
5 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
5. kehottaa jäsenvaltioita olemaan hyväksymättä lainsäädäntöä, jolla otetaan käyttöön unionin kansalaisiin kohdistuvia suhteettomia tai syrjiviä seuraamuksia, kuten vankeusrangaistuksia vastaanottavan jäsenvaltion alueelta karkottamisen yhteydessä siten, että unionin kansalaisen aiempi laiton oleskelu toisessa jäsenvaltiossa on raskauttava asianhaara kansalaisen tekemän rikkomuksen yhteydessä, tai että ***säädetään karkottamisesta rikostuomion automaattisena seurauksena****,*	5. kehottaa jäsenvaltioita olemaan hyväksymättä lainsäädäntöä, jolla otetaan käyttöön unionin kansalaisiin kohdistuvia suhteettomia tai syrjiviä seuraamuksia, kuten vankeusrangaistuksia vastaanottavan jäsenvaltion alueelta karkottamisen yhteydessä siten, että unionin kansalaisen aiempi laiton oleskelu toisessa jäsenvaltiossa on raskauttava asianhaara kansalaisen tekemän rikkomuksen yhteydessä, tai että ***rikostuomiota, joka langetetaan sellaisesta vähäisestä rikoksesta, joka ei uhkaa yleistä turvallisuutta, seuraa automaattisesti karkotus****;*

Or. en

Tarkistus 76
Mario Borghezio

Päätöslauselmaesitys
5 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
5. kehottaa jäsenvaltioita ***olemaan hyväksymättä*** lainsäädäntöä, jolla otetaan käyttöön unionin kansalaisiin kohdistuvia ***suhteettomia tai syrjiviä*** seuraamuksia, kuten vankeusrangaistuksia vastaanottavan jäsenvaltion alueelta karkottamisen yhteydessä siten, että unionin kansalaisen aiempi laiton oleskelu toisessa jäsenvaltiossa on raskauttava asianhaara kansalaisen tekemän rikkomuksen	5. kehottaa jäsenvaltioita ***hyväksymään*** lainsäädäntöä, jolla otetaan käyttöön unionin kansalaisiin kohdistuvia ***asianmukaisia*** seuraamuksia, kuten vankeusrangaistuksia vastaanottavan jäsenvaltion alueelta karkottamisen yhteydessä siten, että unionin kansalaisen aiempi laiton oleskelu toisessa jäsenvaltiossa on raskauttava asianhaara kansalaisen tekemän rikkomuksen

yhteydessä, tai että säädetään karkottamisesta rikostuomion automaattisena seurauksena,	yhteydessä, tai että säädetään karkottamisesta rikostuomion automaattisena seurauksena;

Or. it

Tarkistus 77
Renate Weber

Päätöslauselmaesitys
5 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	5. kehottaa komissiota, neuvostoa ja kaikkia jäsenvaltioita varmistamaan, etteivät jäsenvaltioiden viranomaiset syrji EU:n kansalaisia heidän kansalaisuutensa tai etnisen alkuperänsä perusteella soveltaessaan oikeutta vapaaseen liikkuvuuteen tai oleskeluun, sillä tiettyjen jäsenvaltioiden kansalaiset ja tiettyjen etnisten yhteisöjen jäsenet näyttävät joutuneen syrjinnän kohteeksi joissakin jäsenvaltioissa, mikä ilmenee joko poliitikkojen ja hallitusten virkamiesten julkisista puheenvuoroista taikka näihin henkilöihin kohdistuvien karkotuspäätösten suhteettomasta määrästä;

Or. en

Tarkistus 78
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
5 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	5 a. muistuttaa jäsenvaltioilla, että niillä on oikeus evätä, lopettaa tai perua mikä tahansa direktiivissä myönnetty oikeus

tapauksissa, joissa oikeuksia on käytetty väärin tai joissa on tehty niihin liittyvä petos, kuten lumeavioliittojen tapauksessa, mutta syyttömyysolettama on Euroopan ihmisoikeussopimuksessa tunnustettu demokratian periaate, ja siksi pelkkä oletus väärinkäytöksestä tai petoksesta ei ole riittävä peruste jäsenvaltioon pääsyä tai siellä oleskelua koskevalle kiellolle tai rajoitukselle;

Or. en

Tarkistus 79
Urszula Gacek

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
6. ***panee merkille, että kaikki jäsenvaltiot eivät ole panneet täytäntöön*** direktiivin 2004/38/EY 35 ***artiklaa***, jossa niille annetaan mahdollisuus toteuttaa tarpeelliset toimenpiteet evätäkseen, lopettaakseen tai peruuttaakseen vapaata liikkuvuutta koskevat oikeudet, jos ne on saatu oikeuksien väärinkäytöllä tai petoksella, kuten lumeavioliitolla, kunhan toimenpiteet ovat oikeasuhteisia ja syrjimättömiä ja niissä sovelletaan menettelyä koskevia takeita, ja kiinnittää huomiota artiklan tarjoamiin mahdollisuuksiin;	6. ***muistuttaa jäsenvaltioita*** direktiivin 2004/38/EY 35 ***artiklasta***, jossa niille annetaan mahdollisuus toteuttaa tarpeelliset toimenpiteet evätäkseen, lopettaakseen tai peruuttaakseen vapaata liikkuvuutta koskevat oikeudet, jos ne on saatu oikeuksien väärinkäytöllä tai petoksella, kuten lumeavioliitolla, kunhan toimenpiteet ovat oikeasuhteisia ja syrjimättömiä ja niissä sovelletaan menettelyä koskevia takeita, ja kiinnittää huomiota artiklan tarjoamiin mahdollisuuksiin;

Or. en

Tarkistus 80
Roberta Angelilli

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
6. panee merkille, että kaikki jäsenvaltiot eivät ole panneet täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 35 artiklaa, jossa niille annetaan mahdollisuus toteuttaa tarpeelliset toimenpiteet evätäkseen, lopettaakseen tai peruuttaakseen vapaata liikkuvuutta koskevat oikeudet, jos ne on saatu oikeuksien väärinkäytöllä tai petoksella, kuten lumeavioliitolla, ***kunhan toimenpiteet ovat oikeasuhteisia ja syrjimättömiä*** ja niissä sovelletaan menettelyä koskevia takeita, ja kiinnittää huomiota artiklan tarjoamiin mahdollisuuksiin;	6. panee merkille, että kaikki jäsenvaltiot eivät ole panneet täytäntöön direktiivin 2004/38/EY 35 artiklaa, jossa niille annetaan mahdollisuus toteuttaa tarpeelliset toimenpiteet evätäkseen, lopettaakseen tai peruuttaakseen vapaata liikkuvuutta koskevat oikeudet, jos ne on saatu oikeuksien väärinkäytöllä tai petoksella, kuten lumeavioliitolla, ja niissä sovelletaan menettelyä koskevia takeita, ja kiinnittää huomiota artiklan tarjoamiin mahdollisuuksiin;

Or. it

Tarkistus 81
Csaba Sógor

Päätöslauselmaesitys
7 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
7. kehottaa komissiota seuraamaan tasa-arvoisesta kohtelusta annetun direktiivin 24 artiklan sekä perusoikeuskirjan johdanto-osan 20 ja 31 kappaleessa ja 21 artiklassa esitetyn kansallisuuteen perustuvan syrjinnän kiellon noudattamista käytännössä, sillä perusoikeuskirjalla annetaan toiseen jäsenvaltioon muuttaville unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille oikeus yhdenvertaiseen kohteluun kyseisen jäsenvaltion kansalaisten kanssa kaikissa EY:n perustamissopimuksen soveltamisalaan liittyvissä asioissa, ja kehottaa jäsenvaltioita toteuttamaan tarvittavat toimet puutteiden korjaamiseksi ja EY:n lainsäädäntöön kohdistuvien rikkomusten lopettamiseksi;	7. kehottaa komissiota seuraamaan tasa-arvoisesta kohtelusta annetun direktiivin 24 artiklan sekä perusoikeuskirjan johdanto-osan 20 ja 31 kappaleessa ja 21 artiklassa esitetyn kansallisuuteen perustuvan syrjinnän kiellon noudattamista käytännössä, sillä perusoikeuskirjalla annetaan toiseen jäsenvaltioon muuttaville unionin kansalaisille ja näiden perheenjäsenille oikeus yhdenvertaiseen kohteluun kyseisen jäsenvaltion kansalaisten kanssa kaikissa EY:n perustamissopimuksen soveltamisalaan liittyvissä asioissa, ja kehottaa jäsenvaltioita toteuttamaan tarvittavat toimet puutteiden ***mahdollisimman nopeaksi*** korjaamiseksi ja EY:n lainsäädäntöön kohdistuvien rikkomusten

pikaiseksi lopettamiseksi;

Or. hu

Tarkistus 82
Roberta Angelilli, Mario Borghezio,

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
8. kehottaa tarkistamaan siirtymäjärjestelyjä, joista aiheutuu edelleen rajoituksia EU:hun 1. toukokuuta 2004 ja 1. tammikuuta 2007 liittyneiden jäsenvaltioiden kansalaisten vapaalle liikkuvuudelle, mikä merkitsee huomattavaa syrjintää unionin kansalaisten välillä;	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 83
Csaba Sógor

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
8. kehottaa tarkistamaan siirtymäjärjestelyjä, joista aiheutuu edelleen rajoituksia EU:hun 1. toukokuuta 2004 ja 1. tammikuuta 2007 liittyneiden jäsenvaltioiden kansalaisten vapaalle liikkuvuudelle, mikä merkitsee huomattavaa syrjintää unionin kansalaisten välillä;	8. kehottaa tarkistamaan siirtymäjärjestelyjä, joista aiheutuu edelleen rajoituksia EU:hun 1. toukokuuta 2004 ja 1. tammikuuta 2007 liittyneiden jäsenvaltioiden kansalaisten vapaalle liikkuvuudelle, mikä merkitsee huomattavaa ***ja haitallista*** syrjintää unionin kansalaisten välillä;

Or. hu

Tarkistus 84
Kinga Gál

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
8. kehottaa ***tarkistamaan siirtymäjärjestelyjä***, joista aiheutuu edelleen rajoituksia EU:hun 1. toukokuuta 2004 ja 1. tammikuuta 2007 liittyneiden jäsenvaltioiden ***kansalaisten*** vapaalle liikkuvuudelle, mikä merkitsee huomattavaa syrjintää unionin kansalaisten välillä[1];	8. kehottaa ***kumoamaan siirtymäjärjestelyt***, joista aiheutuu edelleen rajoituksia EU:hun 1. toukokuuta 2004 ja 1. tammikuuta 2007 liittyneiden jäsenvaltioiden ***kansalaisia olevien työntekijöiden*** vapaalle liikkuvuudelle, mikä merkitsee huomattavaa syrjintää unionin kansalaisten välillä[1]; ***etuuskohtelulauseke pitäisi panna täytäntöön EU:n kaikkien kansalaisten osalta, ja yhtenäismarkkinat pitäisi toteuttaa kokonaan;***

Or. en

Tarkistus 85
Marco Cappato

Päätöslauselmaesitys
8 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	8 a. kehottaa komissiota seuraamaan, joutuvatko tietyt etniset yhteisöt, kuten romanit, tai tietyt kansalliset yhteisöt, kuten romanialaiset tai bulgarialaiset, syrjivien käytäntöjen kohteiksi vapaaseen liikkuvuuteen liittyvissä yhteyksissä, sekä vaatimaan, että jäsenvaltioiden on pidättäydyttävä tällaisista käytännöistä ja tarkistettava niitä kiireesti; kehottaa Italian hallitusta kumoamaan lain, jossa säädetään muita tiukemmista

[1] Viimeisimmät tiedot siirtymäjärjestelyistä on julkaistu 18. marraskuuta 2008 päivätyssä komission asiakirjassa Memo/08/718, joka on luettavissa verkossa osoitteessa http://www.lex.unict.it/eurolabor/documentazione/comunicati/2008/rapid181108.pdf.

rikosseuraamuksista EU:n kansalaisille, jotka eivät rekisteröidy, sillä tämä rikkoo yhteisön lainsäädäntöä mutta näin säädetään silti heinäkuussa 2008 hyväksytyssä laissa;

Or. en

Tarkistus 86
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert,

Päätöslauselmaesitys
8 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	8 a. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita ottamaan direktiivin 2004/38/EY täytäntöönpanon yhteydessä huomioon sosiaaliturvasääntöjen ja yleishyödyllisten palvelujen saatavuuden mahdolliset syrjivät vaikutukset, jotka voivat olla este vapaalle liikkuvuudelle;

Or. en

Tarkistus 87
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
9 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	9 a. kehottaa puheenjohtajavaltio Tšekkiä perustelemaan ensisijaisen tavoitteensa "poistaa kaikki jäljellä olevat esteet sisämarkkinoiden kaikkien vapauksien täysimääräiseltä käytöltä eli työntekijöiden ja palvelujen vapaalta liikkuvuudelta ja osaamisen liikkuvuudelta" (sillä puheenjohtajuuskauden mottona on "esteetön Eurooppa") ja määrittelemään

strategian, jolla se takaa, että EU:n jokainen kansalainen voi päästä työhön mihin tahansa jäsenvaltioon;

Or. en

Tarkistus 88
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
9 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	9 b. kehottaa puheenjohtajavaltio Tšekkiä vakuuttamaan EU:n kansalaisille nykyisen talouskriisin huomioon ottaen, että työvoiman vapaa liikkuvuus on itseään sääntelevää, lisää joustavuutta, vähentää pimeää työtä ja madaltaa luonnollista työttömyysastetta, sekä muistuttamaan jäsenvaltioille, että viimeisten viiden vuoden aikana uusista jäsenvaltioista tulleet työntekijät ovat auttaneet vastaamaan työvoiman kysyntään vastaanottavissa jäsenvaltioissa kuormittamatta voimakkaasti niiden sosiaaliturvajärjestelmiä, syrjäyttämättä merkittävästi paikallisia työntekijöitä tai madaltamatta heidän palkkatasoaan;

Or. en

Tarkistus 89
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
9 c kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	9 c. kehottaa komissiota käynnistämään tutkimuksen, jossa kartoitetaan sisämarkkinoiden tämänhetkinen ja

tuleva työvoimapula ja määritellään, millä tavalla kaikkien jäsenvaltioiden työntekijät, jotka pääsevät täysin vapaasti EU:n työmarkkinoille, voivat myötävaikuttaa kestävään talouskasvuun;

Or. en

Tarkistus 90
Csaba Sógor

Päätöslauselmaesitys
10 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
10. kannattaa komission ehdottamaa lähestymistapaa, joka perustuu direktiivin 2004/38/EY täytäntöönpanon jatkuvaan ja kattavaan seurantaan, jäsenvaltioiden tukemiseen sen varmistamiseksi, että direktiiviä sovelletaan täysimääräisesti ja oikein laatimalla suuntaviivat vuoden 2009 ensimmäisellä vuosipuoliskolla sekä rikkomismenettelyn aloittamiseen jäsenvaltioita vastaan, jos niiden kansallinen lainsäädäntö on ristiriidassa direktiivin kanssa;	10. kannattaa komission ehdottamaa lähestymistapaa, joka perustuu direktiivin 2004/38/EY täytäntöönpanon jatkuvaan ja kattavaan seurantaan, jäsenvaltioiden tukemiseen sen varmistamiseksi, että direktiiviä sovelletaan täysimääräisesti ja oikein laatimalla suuntaviivat vuoden 2009 ensimmäisellä vuosipuoliskolla sekä rikkomismenettelyn aloittamiseen jäsenvaltioita vastaan, jos niiden kansallinen lainsäädäntö ***ja/tai sen käytäntö*** on ristiriidassa direktiivin kanssa;

Or. hu

Tarkistus 91
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
10 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	10 a. kehottaa komissiota määrittelemään suuntaviivoissaan tarkkaan yhteiset kriteerit, joiden perusteella vahvistetaan riittävinä varoina pidettävä

vähimmäissumma, ja selventämään, millä tavalla jäsenvaltioiden pitäisi ottaa huomioon direktiivin 2004/38/EY 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu "kyseessä olevan henkilön henkilökohtainen tilanne";

Or. en

Tarkistus 92
Marian-Jean Marinescu

Päätöslauselmaesitys
10 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	10 b. kehottaa komissiota esittämään suuntaviivoissaan yhtenäisen tavan tulkita normatiivisia ilmaisuja "yleinen järjestys", "yleinen turvallisuus" ja "kansanterveys" ja selventämään, miksi oleskeluajan, iän, terveydentilan, perhetilanteen, taloudellisen tilanteen, yhteiskunnallisen ja kulttuurisen kotoutumisen ja alkuperämaahan olevien yhteyksien kaltaisten näkökohtien huomioon ottaminen on merkityksellistä direktiivin 2004/38/EY 28 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun karkottamispäätöksen kannalta;

Or. en

Tarkistus 93
Michael Cashman, Iliana Malinova Iotova

Päätöslauselmaesitys
13 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	13 a. panee merkille EU:n kansalaisten ruumiiden kotiinkuljetukseen liittyvät

rajoitukset ja kehottaa komissiota esittämään menettelysääntöjä, joita jäsenvaltiot voisivat noudattaa, jotta tämän taataan olevan kansalaisten liikkumisvapauden välitön seuraus;

Or. en

Tarkistus 94
Alfredo Antoniozzi

Päätöslauselmaesitys
13 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	13 a. kehottaa komissiota varaamaan lisää määrärahoja ja luomaan erityisen budjettikohdan sellaisten kansallisten ja paikallisten hankkeiden tukemiseksi, joilla pyritään kotouttamaan EU:n kansalaiset ja heidän perheenjäsenensä, jotka määritellään direktiivin 2004/38/EY 2 ja 3 artiklassa ja jotka asuvat toisessa jäsenvaltiossa;

Or. en

Tarkistus 95
Sophia in 't Veld

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
14. kehottaa komissiota vaatimaan jäsenvaltioilta vapaaseen liikkuvuuteen liittyviä tietoja, esimerkiksi toteutettujen karkotusten määrästä ja perusteista;	14. kehottaa komissiota vaatimaan jäsenvaltioilta vapaaseen liikkuvuuteen liittyviä tietoja, esimerkiksi ***maahantulo- ja oleskeluoikeuden epäämisten määrästä sekä*** toteutettujen karkotusten määrästä ja perusteista;

Or. en

Tarkistus 96
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
14. kehottaa komissiota vaatimaan jäsenvaltioilta vapaaseen liikkuvuuteen liittyviä ***tietoja***, esimerkiksi toteutettujen karkotusten määrästä ja perusteista;	14. kehottaa komissiota vaatimaan jäsenvaltioilta vapaaseen liikkuvuuteen liittyviä ***tilastotietoja***, esimerkiksi toteutettujen karkotusten määrästä ja perusteista;

Or. en

Tarkistus 97
Csaba Sógor

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
14. kehottaa komissiota vaatimaan jäsenvaltioilta vapaaseen liikkuvuuteen liittyviä ***tietoja***, esimerkiksi toteutettujen karkotusten määrästä ja perusteista;	14. kehottaa komissiota vaatimaan jäsenvaltioilta vapaaseen liikkuvuuteen liittyviä ***säännöllisiä raportteja***, esimerkiksi toteutettujen karkotusten määrästä ja perusteista;

Or. hu

Tarkistus 98
Nicolae Vlad Popa

Päätöslauselmaesitys
14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	14 a. kehottaa jäsenvaltioita auttamaan muissa jäsenvaltioissa asuvia kansalaisiaan tarjoamalla heille

konsulaateissa ja diplomaattiedustustoissa kaiken tarvittavan tiedon liikkumisvapaudesta;

Or. en

Tarkistus 99
Marco Cappato

Päätöslauselmaesitys
15 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	15 a. kehottaa komissiota varmistamaan, onko jäsenvaltioissa käytössä järjestelmät, jolla käsitellään sellaisten henkilöiden henkilötietoja, jotka ovat EU:n kansalaisia mutteivät kyseisen maan omia kansalaisia, ja sisältävätkö nämä järjestelmät vain tietoja, joita tarvitaan direktiivin sekä sen kansallisen säädöksen soveltamiseksi, jolla direktiivi on siirretty osaksi kansallista lainsäädäntöä; kehottaa komissiota myös varmistamaan, onko jäsenvaltioilla käytössään samanlaiset järjestelmät rikollisuuden torjumista varten, ja kehottaa niitä jäsenvaltioita, jotka käyttävät tällaisia järjestelmiä, tarkistamaan niitä asiassa Huber annetun tuomion mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 100
Marco Cappato

Päätöslauselmaesitys
15 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys	*Tarkistus*
	15 b. kehottaa niitä jäsenvaltioita, joiden lainsäädäntö on ristiriidassa asiassa

Metock annetun tuomion kanssa, tarkistamaan lakejaan pikaisesti, ja kehottaa komissiota nostamaan kanteen niitä vastaan, elleivät ne suostu tekemään näin;

Or. en